

DODATOK č. 1

Ku kúpnej zmluve č. 1100049436/2015/5400/008

uzavretej podľa § 409a nasl. zák.č.513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

Článok I. Zmluvné strany

1. Kupujúci: **Železnice Slovenskej republiky, Bratislava v skrátenej forme "ŽSR"**
Klemensova 8, 813 61 Bratislava
Právna forma: Iná právnická osoba
Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Po, vložka číslo: 312/B
Štatutárny orgán: Ing. Dušan Šefčík, generálny riaditeľ ŽSR
Osoba oprávnená na podpis: Ing. Dušan Šefčík, generálny riaditeľ ŽSR
Osoby oprávnené rokovať:
- vo veciach zmluvných: Ing. Regina Víteková, riaditeľ ŽSR – Centrum logistiky a obstarávania
- vo veciach technických:
IČO: 31 364 501
IČ DPH: SK2020480121
DIČ: 2020480121
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu: 35 - 4700012/0200
IBAN: SK11 0200 0000 3500 0470 0012
SWIFT kód: SUBASKBX
(ďalej len „kupujúci“)

2. Predávajúci: **METALCOM Čadca, s.r.o.**
Svrčinovec 1133, 023 12 Svrčinovec
Právna forma: spoločnosť s ručeným obmedzením
Štatutárny orgán: Ivan Brezovský, konateľ
Osoba oprávnená na podpis dodatku: Ivan Brezovský, konateľ
IČO: 31 730 159
IČ DPH: SK2020527256
DIČ: 2020527256
Bankové spojenie: Tatra Banka a.s.
Číslo účtu: 2622500041/1100
IBAN: SK07 1100 0000 0026 2250 0041
SWIFT kód: TATRSKBX

(ďalej len „predávajúci“)
(ďalej spoločne „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany uzavreli dňa 27.04.2015 Kúpnu zmluvu č. 1100049436/2015/5400/008 (ďalej len „zmluva“), ktorej predmetom je dodanie tovaru podvalov a mostníc (ďalej len „tovar“, alebo „predmet zmluvy“).

Predmetom tohto dodatku č. 1. k zmluve (ďalej len „dodatok č. 1“) je najmä **doplnenie miest prebierok** dodávky impregnovaných podvalov a mostníc a predĺženie lehoty dodania mostníc o 30 dní.

Článok II.
Predmet dodatku č. 1

1. Zmluvné strany sa na základe článku IX. bod 1. zmluvy dohodli na jej nasledovných zmenách a doplnkoch:

Na prvej strane v časti Lehota dodania tovaru sa pôvodná lehota dodania mostníc mení nasledovne:

„max. 120 dní od doručenia objednávky na mostnice.“

V prílohe č. 4 zmluvy v časti Miesta preberania, časť a) miesta preberania vzduchosuchých podvalov sa pôvodné znenie rozširuje o nasledovné miesta:

„Fabryczna 7
17-240 Creremcha“

V prílohe č. 4 zmluvy v časti Miesta preberania, časť b) miesta preberania impregnovaných podvalov sa pôvodné znenie rozširuje o nasledovné miesta:

„Fabryczna 7
17-240 Creremcha“

V prílohe č. 3, článku VI Platobné podmienky, zmluvné pokuty a náhrada škody sa znenie bodu bod 1 na konci dopĺňa nasledovne:

„Úhrada záväzku bude realizovaná bezhotovostným platobným stykom na účet predávajúceho uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Akákoľvek zmena účtu sa považuje za zmenu tejto zmluvy, ktorú je možné vykonať len na základe dodatku uzatvoreného v súlade s touto zmluvou. Kupujúci nie je v omeškaní s úhradou faktúry, ak v posledný deň lehoty splatnosti zadá príkaz na jej úhradu svojmu peňažnému ústavu.“

V prílohe č. 3, článku VI Platobné podmienky, zmluvné pokuty a náhrada škody sa znenie bodu bod 3 na konci dopĺňa nasledovne:

„Faktúru môže predávajúci zaslať aj elektronickou formou vo formáte PDF. Informácie o možnosti elektronického zasielania faktúry sú uvedené na stránke www.zsr.sk.“

V prílohe č. 3 sa článok VI Platobné podmienky, zmluvné pokuty a náhrada škody rozširuje o bod 9. v nasledovnom znení:

„9. Predávajúci nie je oprávnený jednostranným úkonom započítať akékoľvek jeho nároky alebo záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy voči kupujúcemu.“

Článok III.
Záverečné ustanovenia dodatku č. 1

1. Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v platnom znení, dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
2. Dodatok č. 1 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy. Ostatné ustanovenia zmluvy, neupravené týmto dodatkom č. 1, zostávajú v platnosti nezmenené.

3. Tento dodatok č. 1 je vypracovaný v troch vyhotoveniach, z ktorých dva obdrží objednávatel' a jeden poskytovateľ.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento dodatok č.1 pred jeho podpisom prečítali, rozumejú jeho obsahu, že bol uzavretý slobodne, vážne a určite a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa.....

V Čadci dňa.....

Za kupujúceho:
Železnice Slovenskej republiky, Bratislava
v skratenej forme "ŽSR"

Za predávajúceho:
METALCOM Čadca s.r.o.

.....
Ing. Dušan Šefčík
generálny riaditeľ ŽSR

.....
Ivan Brezovský
konateľ

Preklad z jazyka poľského do jazyka slovenského

Tłumaczenie z języka polskiego na język słowacki

Prekladateľ/Tłumacz przysięgły: Mgr. Ing. Ján Rebroš

Zadávateľ/Odbiorca: IJAV Čadca, Námestie Slobody 101, 022 01 Čadca

Predmet úkonu/przedmiot zamówienia: karta bezp. údajov/karta bezpieczeństwa

Počet strán úkonu/ilość stron tłumaczenia: 11

Počet príloh/ilość załączników: 11

Počet vyhotovení/ilość egzemplarzy: 1

Číslo prekladu/numer tłumaczenia: 643/2015

Karta charakterystyki

Zgognie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 21.04.2015

Numer wersji 12

Aktualizacja: 21.04.2015

SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

Numer artykułu: 103207

Numer według CAS:

8001-58-9

Numer WE:

232-287-5

Numer indeksu:

648-101-00-4

Numer rejestracji: 02-2119552711-43-0000

1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

Zastosowanie substancji / preparatu

Biocyd

Impregnacja ochronna do drewna

Środek ochronny do drewna

1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent/ Dostawca

RÜTGERS Basic Aromatics GmbH

Kekuléstraße 30

D-44579 Castrop-Rauxel

www.ruelgers-group.com

Info.de@ruetgers-group.com

Tel : +49 2305 705 0

Fax : +49 2305 705 521

Komórka udzielająca informacji:

Patrz: Rozdział 16 (Kontakt)

e-mail: MSDS@ruetgers-group.com

1.4 Numer telefonu alarmowego:

DURING THE TRANSPORT CALL ONLY:

24-hour-Emergency-Telephone-Number

GBK Contract ID: 94482: (001) 352 323 3500 (INFOTRAC)

Emergency-Telephone-Number INTERNATIONAL:

GBK GmbH, Ingelheim: +49 (0) 61 32 / 84 463

In other cases:

manufacturer / supplier (1.3)

SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

Klasyfikacja zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008



GHS08 zagrożenie dla zdrowia

Carc. 1B

H350 Może powodować raka.

Repr. 2

H361fd Podejrzewa się, że działa szkodliwie na płodność. Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki.



GHS09 środowisko

Aquatic Chronic 2 H411

Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus



GHS07

Skin Irrit. 2 H315 Działa drażniąco na skórę.
Eye Irrit. 2 H319 Działa drażniąco na oczy.
Skin Sens. 1 H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

Klasyfikacja zgodnie z dyrektywą Rady 67/548/EWG lub dyrektywą 1999/45/WE



T; Produkt toksyczny
Rakotw. Kat. 2

R45: Może powodować raka.



Xn; Produkt szkodliwy

R62-63: Możliwe ryzyko upośledzenia płodności. Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.



XI; Produkt drażniący

R36/38: Działa drażniąco na oczy i skórę.



Xi; Uczulające

R43: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.



N; Produkt niebezpieczny dla środowiska

R51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

System klasyfikacji:

Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

2.2 Elementy oznakowania

Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008

Substancja jest klasyfikowana i oznakowana zgodnie z przepisami CLP.

Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia



GHS07 GHS08 GHS09

Hasło ostrzegawcze Niebezpieczeństwo

Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:

Kreozot

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

H315 Działa drażniąco na skórę.
H319 Działa drażniąco na oczy.
H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H350 Może powodować raka.
H361fd Podejrzewa się, że działa szkodliwie na płodność. Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki.
H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności

P262 Nie wprowadzać do oczu, na skórę lub na odzież.
P201 Przed użyciem zapoznać się ze specjalnymi środkami ostrożności.
P202 Nie używać przed zapoznaniem się i zrozumieniem wszystkich środków bezpieczeństwa.
P272 Zanieczyszczonej odzieży ochronnej nie wносить poza miejsce pracy.
P309+P311 W przypadku narażenia lub złego samopoczucia: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem.

**Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus**

P404 Przechowywać w zamkniętym pojemniku.

P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.

Dane dodatkowe:

Przeznaczone dla użytkowników profesjonalnych. Do stosowania tylko w instalacjach przemysłowych lub profesjonalnej obróbki.

Przeczytać załączone instrukcje przed użyciem.

Użyć jako środka do konserwacji drewna.

Świeżo zaimpregnowane drewno musi być przechowywane po obróbce w pomieszczeniu lub na nieprzepuszczalnym, twardym podłożu, w celu zapobieżenia bezpośredniemu przedostawaniu się do gleby lub wody. Wszelkie pozostałości substancji muszą zostać zebrane do ponownego użycia lub usunięcia.

Numer pozwolenia na obrót produktem biobójczym: 5265/13 (Creosote oil GX plus) [(90g/100g)].

Substancja czynna: krezol; CAS: 8001-58-9; (> 900 kg/1000 kg).

Numer zezwolenia: xxxx; Wzajemne uznawanie zezwoleń: yyyyy

2.3 Inne zagrożenia podwyższona temperatura dla magazynowania i transportu 70 - 90 °C.

Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

PBT: Nie nadający się do zastosowania.

vPvB: Nie nadający się do zastosowania.

SEKCJA 3: Skład/Informacja o składnikach**3.1 Substancje****Nazwa wg nr CAS**

8001-58-9 Krezol

Numer(y) Identyfikacyjny(e)

Numer WE: 232-287-5

Numer indeksu: 648-101-00-4

Składniki niebezpieczne:

CAS: 8001-58-9 EINECS: 232-287-5 Reg.-Nr.:02-2119552711-43-0000	Krezol T Rakow. Kat. 2 R45; Xn R62-63; Xi R36/38; Xi R43; N R51/53 Carc. 1B, H350; Repr. 2, H361fd; Aquatic Chronic 2, H411; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319; Skin Sens. 1; H317	> 90%
CAS: 91995-70-9 EINECS: 295-332-8 Reg.-Nr.:01-2119474201-49-xxxx	Extracts (petroleum), deasphalted vacuum residue solvent	< 10%

Wskazówki dodatkowe: Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w sekcja 15/16.

SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**4.1 Opis środków pierwszej pomocy****Wskazówki ogólne:**

Ochrona osobista dla udzielającego pierwszej pomocy.

Odzież zanieczyszczoną produktem należy niezwłocznie usunąć.

po wdychaniu: Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.

po styczności ze skórą:

Po styczności z roztopionym produktem szybko ochłodzić zimną wodą.

Umyć miejsca kontaktu za pomocą mydła i dużej ilości wody.

Odwieźć do lekarza.

po styczności z okiem:

Przeplukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą i zasięgnąć porady lekarza.



Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

- . po przelknięciu:
Przeplukać jamę ustną i obficie popić wodą.
Odwieźć do lekarza.
- . **4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia** Brak dostępnych dalszych istotnych danych
- . **Wskazówki dla lekarza:** Środki terapeutyczne: pomoc elementarna, dekontaminacja, leczenie objawowe.
- . **4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym**
Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

- . **5.1 Środki gaśnicze**
- . **Przydatne środki gaśnicze:** CO₂, strumień wody. Większy pożar gasić pianą.
- . **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** woda pełnym strumieniem
- . **5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną**
Podczas pożaru mogą uwolnić się:
tlenek węgla (CO)
- . **5.3 Informacje dla straży pożarnej**
- . **Specjalne wyposażenie ochronne:**
Nie wdychać gazów powstających podczas eksplozji i pożarów.
Nosić urządzenie ochrony dróg oddechowych niezależnie od powietrza otoczenia.
- . **Inne dane:**
Zagrożone zbiorniki ochłodzić strumieniem wody.
Pozostałości po pożarze i skażona woda muszą być usunięte zgodnie z przepisami.

SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- . **6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych**
Nosić osobistą odzież ochronną (punktu 8).
Zadbać o wystarczające wietrzenie.
- . **6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska:**
W przypadku przedostania się do zbiorników wodnych lub kanalizacji zawiadomić właściwe władze.
- . **6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia:**
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
Materiał skażony usunąć jako odpad wg punktu 13.
- . **6.4 Odniesienia do innych sekcji**
Informacje na temat bezpiecznej obsługi patrz rozdział 7.
Informacje na temat osobistego wyposażenia ochronnego patrz rozdział 8.
Informacje na temat utylizacji patrz rozdział 13.

SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

- . **7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania**
Przy fachowym użyciu nie są potrzebne szczególne zabiegi.
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.
- . **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwwybuchowej:**
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.
Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.

Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

Brandklasse: B

. 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

. Składowanie:

. Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:

Magazyny i stanowiska pracy muszą być odpowiednio wentylowane.

. Wskazówki odnośnie wspólnego składowania: Nie składować w styczności ze środkami utleniającymi.

. Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania: Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

. 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

. 8.1 Parametry dotyczące kontroli

. Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:

91-20-3 naftalen

NDS	NDSCh: 50 mg/m ³
	NDS: 20 mg/m ³

50-32-8 benzo[a]piren

NDS	NDS: 0,002 mg/m ³
-----	------------------------------

92-52-4 bifenył

NDS	NDSCh: 2 mg/m ³
	NDS: 1 mg/m ³

. 8.2 Kontrola narażenia

. Osobiste wyposażenie ochronne:

. Ogólne środki ochrony i higieny:

Należy przestrzegać zwyczajne środki ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.

Trzymać z dala od środków spożywczych napojów i pasz.

Myć ręce przed przerwą i przed końcem pracy.

Unikać styczności z oczami i skórą.

. Ochrona dróg oddechowych:

Przy niewystarczającej wentylacji ochrona dróg oddechowych.

Filter A

Filtr ABEK

. Ochrona rąk:

Rękawice chroniące przed gorącem.

Stosować tylko rękawice chroniące przed substancjami chemicznymi z oznakowaniem CE kategorii III.

. Materiał, z którego wykonane są rękawice

Kauczuk nitylowy

Kauczuk butylowy

Wybór odpowiednich rękawic nie zależy tylko od materiału, lecz także od innych cech jakościowych i zmienia się od producenta do producenta.

. Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice

Od producenta rękawic należy uzyskać informację na temat dokładnego czasu przebicia i go przestrzegać.

. Do długotrwałego kontaktu w miejscach bez zwiększonego zagrożenia uszkodzeniem (np. laboratorium) nadają się rękawice z następującego materiału:

rękawice z tworzywa sztucznego - kauczuku butylowego lub nitylowego.

. Jako ochrona przed spryskaniem nadają się rękawice z następujących materiałów:

Tworzywo sztuczne- kauczuk nitylowy.

Kauczuk butylowy

Nazwa handlowa: Creosole EN 13991 Grade C GX-plus

- Ochrona oczu: Okulary ochronne szczelnie zamknięte.
- Ochrona ciała: Robocza odzież ochronna.

SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

· 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

· Ogólne dane

· Wygląd:

Forma:	plynny
Kolor:	jasnobrązowy
Zapach:	aromatyczny

· Zmiana stanu

Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:	250 - 400 °C
Temperatura/ zakres krystalizacji:	< 50 °C (EN 13991 A)

· Punkt zapłonu: > 105 °C (DIN EN ISO 2719)

· Temperatura palenia się: > 450 °C (DIN 51 794)

· Samozapłon: Produkt nie jest samozapalny.

· Niebezpieczeństwo wybuchu: Produkt nie jest wybuchowy, ale możliwe jest powstawanie mieszanin parowo-powietrznych grożących wybuchem.

· Ciężnienie pary w 25 °C: < 10 Pa (OECD 104)

· Gęstość w 20 °C: 1,03 - 1,17 g/cm³ (DIN 51 757)

· Rozpuszczalność w/ mieszalność z

Woda w 20 °C: < 0,1 g TOC/L (net weight: 10 g/L)

· Lepkość:

kinetyczna w 100 °C: < 5 mm²/s (DIN 51 366)

· 9.2 Inne informacje

Brak dostępnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

· 10.1 Reaktywność

· 10.2 Stabilność chemiczna

· Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:

Brak rozkładu przy składowaniu i obchodzeniu się zgodnie z przeznaczeniem.

· 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Wywiązywanie się zdolnych do zapalenia mieszanin jest możliwe w powietrzu przy ogrzaniu powyżej temperatury zapłonu i/lub przy rozpylaniu lub rozpylaniu na mgłę.

· 10.4 Warunki, których należy unikać Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· 10.5 Materiały niezgodne: Brak dostępnych dalszych istotnych danych

· 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu: niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane

Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Ostra toksyczność:

Istotne sklasyfikowane wartości LD/LC50:

8001-58-9 Kreozot

Ustne	LD50	> 3500 mg/kg (szczur) (OECD 401)
Skórne	LD50	> 2000 mg/kg (szczur) (OECD 402)
Wdechowe	LC50	> 5 mg/L (szczur) (OECD 403) aerosol (analogy to structure-related tar oil)

Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda

na skórze:

Podrażnienie skóry możliwe

Może wystąpić podrażnienie skóry (efekt fototoksyczny) w połączeniu z promieniowaniem UV.

8001-58-9 Kreozot

Działanie drażniące na skórę	Irritation	positive (królik) (OECD 404)
------------------------------	------------	------------------------------

w oku: Możliwe podrażnienie śluzówki.

Uczulanie: możliwe uczulenie przez styczność ze skórą

Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:

8001-58-9 Kreozot

Carcinogenicity	(.) weakly positive: mouse, skin (OECD 451) (analogy to structure-related tar oil, < 50 ppm benzo(a)pyrene content (CAS-No. 50-32-8))
Mutagenicity	(.) not mutagenic: based on < 50 ppm benzo(a)pyrene content (CAS-No. 50-32-8); negative: Ames test (OECD 471); negative: Chromosomal aberration / human lymphocytes (OECD 473); weakly positive: Mouse Lymphoma Assay (OECD 476); negative: in vivo Micronucleus test, mouse (OECD 474); negative: in vivo Dominant Lethal Assay (DLA), rat (OECD 478) (analogy to structure-related tar oil)
Repeated dose toxicity	(.) NOAEL (rat, 90 d, dermal) = 400 mg/kg/d no adverse effects at highest dose tested (OECD 411) (analogy to structure-related tar oil) NOAEL (rat, 90 d, inhalation) = 22 mg/m ³ (aerosol+gas) (OECD 413) nasal chronic inflammation, bw loss, increase in liver weight (analogy to structure-related tar oil)
Reproductive toxicity	(.) weak potential for reprotoxic effects in rats (OECD 414, OECD 416) with NOAEL(devel.) = 50 and 25 mg/kg/d, respectively (no teratogenic effects, ambiguous effects on fertility) (analogy to structure-related tar oil)



Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

Sensitization

(.)

positive: maximization test GPMT, guinea pig (OECD 406)
(analogy to structure-related tar oil)

SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

. 12.1 Toksycznosc

. Toksycznosc wodna:

8001-58-9 Kreozot

EC50 (48 h) (statyczny) 1,14 mg/L (rozwiellika) (OECD 202)
nominal (analogy to structure-related tar oil)

EL50 (72 h) (statyczny) 26 mg/L (algi) (OECD 201)

LC50 (96 h) (statyczny) 4,1 - 6,6 mg/L (ryby) (OECD 203)
nominal (analogy to structure-related tar oil)

. 12.2 Trwalosc i zdolnosc do rozkladu Brak dostepnych dalszych istotnych danych

. 12.3 Zdolnosc do bioakumulacji

8001-58-9 Kreozot

Bioaccumulative potential

(ryby)

moderate with individual BCF values in fish: 500 < BCF < 2000
Some literature values may extend beyond 2000.

. 12.4 Mobilnosc w glebie

8001-58-9 Kreozot

Mobility in soil

(.)

low mobility anticipated: $-3.0 < \log K_{oc} < -5.5$ (calculated from logPow of relevant components)

. Skutki ekotoksyczne:

. Uwaga:

8001-58-9 Kreozot

NOEC (28 d) 10 mg/kg dw (Collembola) (ISO 11267, 1999)

terrestrial toxicity

1000 mg/kg dw (Soil microorganisms (C transformation)) (OECD 217)

terrestrial toxicity

316 mg/kg dw (Soil microorganisms (N transformation)) (OECD 216)

terrestrial toxicity

. Dalsze wskazowki ekologiczne:

. Wskazowki ogolne:

Nie dopuscic do przedostania sie do wod gruntowych, wod powierzchniowych badz do kanalizacji.

Szkodliwy dla wody pitnej nawet przy przedostaniu sie minimalnych ilosci do podloza.

. 12.5 Wyniki oceny wlasciwosci PBT i vPvB

. PBT: Nie nadajacy sie do zastosowania.

. vPvB: Nie nadajacy sie do zastosowania.

. 12.6 Inne szkodliwe skutki dzialania Brak dostepnych dalszych istotnych danych

SEKCJA 13: Postepowanie z odpadami

. 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadow

. Zalecenie: Usunac zgodnie z zaleceniami lokalnych wladz, n.p. przewiez do uprawnionej spalarni.



Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

- . Opakowania nieoczyszczone:
- . Zalecenie: Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

. ADR, IMDG, IATA	UN3082
. 14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN	
. ADR	3082 MATERIAŁ ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU, CIEKŁY, I.N.O. (Kreozol)
. IMDG	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Creosote), MARINE POLLUTANT
. IATA	ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Creosote)
. 14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie	
. ADR, IMDG, IATA	
. Klasa	9 różne materiały i przedmioty niebezpieczne
. Nalepka	9
. 14.4 Grupa opakowań	
. ADR, IMDG, IATA	III
. 14.5 Zagrożenia dla środowiska:	
. Zanieczyszczenia morskie:	Tak (P) Symbol (ryby i drzewa)
. Szczególne oznakowania (ADR):	Symbol (ryby i drzewa)
. Szczególne oznakowania (IATA):	Symbol (ryby i drzewa)
. 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkowników	Uwaga: różne materiały i przedmioty niebezpieczne
. Numer Identyfikacyjny zagrożenia	90
. Numer EMS:	F-A,S-F
. 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do konwencji MARPOL 73/78 I kodeksem IBC	Listed in IBC Code Chapter 17 Shipping Name: Creosote (coal tar)
. Transport/ dalsze informacje:	
. ADR	
. Ilości wyłączone (EQ):	E1
. Ilości ograniczone (LQ)	5L
. Kategoria transportowa	3
. Kodów zakazu przewozu przez tunele	E
. UN "Model Regulation":	UN3082, MATERIAŁ ZAGRAŻAJĄCY ŚRODOWISKU, CIEKŁY, I.N.O., 9, III

Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

- Oznakowanie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008
Substancja jest klasyfikowana i oznakowana zgodnie z przepisami CLP.
- Piktogramy wskazujące rodzaj zagrożenia



GHS07 GHS08 GHS09

• Hasło ostrzegawcze Niebezpieczeństwo

• Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:

Kreozol

• Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia

- H315 Działa drażniąco na skórę.
- H319 Działa drażniąco na oczy.
- H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- H350 Może powodować raka.
- H361fd Podejrzewa się, że działa szkodliwie na płodność. Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki.
- H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

• Zwroty wskazujące środki ostrożności

- P262 Nie wprowadzać do oczu, na skórę lub na odzież.
- P201 Przed użyciem zapoznać się ze specjalnymi środkami ostrożności.
- P202 Nie używać przed zapoznaniem się i zrozumieniem wszystkich środków bezpieczeństwa.
- P272 Zanieczyszczonej odzieży ochronnej nie wносить poza miejsce pracy.
- P309+P311 W przypadku narazenia lub złego samopoczucia: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub z lekarzem.
- P404 Przechowywać w zamkniętym pojemniku.
- P501 Zawartość / pojemnik usuwać zgodnie z przepisami miejscowymi / regionalnymi / narodowymi / międzynarodowymi.

• Przepisy poszczególnych krajów:

• Other regulations, limitations and prohibitive regulations

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 552/2009 z dnia 22 czerwca 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) w odniesieniu do załącznika XVII;

W arunku ograniczenia: substancji, grupy substancji, mieszaniny

DYREKTYWA KOMISJI 2011/71/UE z dnia 26 lipca 2011 r.

zmieniająca dyrektywę 98/8/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w celu włączenia kreozotu jako substancji czynnej do załącznika I do tej dyrektywy

• 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego: Ocena Bezpieczeństwa Chemicznego nie została przeprowadzona.

SEKCJA 16: Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

• Odnośne zwroty

- H315 Działa drażniąco na skórę.
- H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
- H319 Działa drażniąco na oczy.



Nazwa handlowa: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

- H350 Może powodować raka.
 H361fd Podejrzewa się, że działa szkodliwie na płodność. Podejrzewa się, że działa szkodliwie na dziecko w łonie matki.
 H411 Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- R36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.
 R43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
 R45 Może powodować raka.
 R51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
 R62 Możliwe ryzyko upośledzenia płodności.
 R63 Możliwe ryzyko szkodliwego działania na dziecko w łonie matki.

Wydział sporządzający wykaz danych:

Wydział bezpieczeństwa materiałów. Tel.: +49 2305 705 129 / e-mail: MSDS@rueggers-group.com

Partner dla kontaktów: see: Manufacturer/Supplier

Skróty i akronimy:

- RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 ICAO: International Civil Aviation Organisation
 ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 IATA: International Air Transport Association
 P: Manne Pollutant
 GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
 EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 LC50: Lethal concentration, 50 percent
 LD50: Lethal dose, 50 percent
 Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2
 Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2
 Skin Sens. 1: Sensitisation - Skin, Hazard Category 1
 Carc. 1B: Carcinogenicity, Hazard Category 1B
 Repr. 2: Reproductive toxicity, Hazard Category 2
 Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2

Źródła

- IUCLID Data-Set (<http://esis.jrc.ec.europa.eu/> "ESIS : European chemical Substances Information System")
 GESTIS Stoffdatenbank (<http://www.hvbg.de/d/bia/fac/zesp/sept.htm>)
 CEFIC-ERI-Card (<http://www.ericards.net>)

* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej

Zastępuje kartę z dnia 10.07.2014

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **1.1 Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus**
- **Číslo artiklu: 103207**
- **Číslo podľa CAS:**
8001-58-9
- **Číslo ES:**
232-287-5
- **Číslo indexu:**
648-101-00-4
- **Číslo registrácie 02-2119552711-43-0000**
- **1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a odvodené použitia**
Neexistujú ďalšie dostupné dôležité údaje
- **Použitie látky/prípravku**
Biocíd
Ochranná impregnácia na drevo
- **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/Dodávateľ**
RÜTGERS Basic Aromatics GmbH

Kekuléstraße 30
D-44579 Castrop-Rauxel
- **Informácie:**
Pozri: Kapitola 16 (Kontakt)
e-mail: MSDS@rueggers-group.com
- **1.4 Núdzové telefónne číslo**
/text v treťom jazyku/

www.rueggers-group.com
Info.de@rueggers-group.com
Tel.: +49 2305 705 0
Fax: +49 2305 705 521

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

- **Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením č. 1272/2008**
GHS08 Nebezpečný pre zdravie
/text v treťom jazyku/ 1B H350 Môže spôsobiť rakovinu
Repr. 2 H361fd Podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti. Podozrenie, že spôsobuje poškodenie nenarodeného dieťaťa.
GHS09 životné prostredie
/text v treťom jazyku/ 2 H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

PL

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

GHS07

/text v treťom jazyku/

H315 Dráždi kožu.

/text v treťom jazyku/

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

/text v treťom jazyku/

H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

-
- **Klasifikácia v súlade so smernicou Rady 67/548/EHS alebo smernicou 1999/45/ES**
T; Toxický výrobok
Karcinogénne kateg. 2
R45: Môže spôsobiť rakovinu.
Xn; Škodlivý výrobok
R62-63: Možné riziko poškodenia plodnosti. Možné poškodenie plodu v tele matky.
Xi; Dráždivý výrobok
R36/38: Dráždi oči a kožu.
Xi; Senzibilizujúci
R43: Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.
N; Výrobok nebezpečný pre životné prostredie
R51/53: Jedovatý pre vodné organizmy; môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.
 - **Systém klasifikácie:**
Klasifikácia zodpovedá aktuálnym zoznamom Európskeho spoločenstva, a aj napriek tomu je doplnená o údaje z odbornej literatúry a o firemné údaje.
-
- **Prvky označovania**
 - **Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**
Látka je klasifikovaná a označovaná v súlade s ustanoveniami CLP.
 - **Piktogramy určujúce druh nebezpečenstva**
GHS07 GHS08 GHS09
 - **Výstražné slovo Nebezpečenstvo**
 - **Zložky určujúce nebezpečenstvo etiketovania:**
Kreozot
 - **Vety určujúce druh nebezpečenstva**
H315 Dráždi kožu.
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H350 Môže spôsobiť rakovinu.
H361fd Podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti. Podozrenie, že spôsobuje poškodenie nenarodeného dieťaťa.
H411 Jedovatý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
 - **Vety určujúce bezpečnostné opatrenia**
P262 Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou alebo odevom.
P201 Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.
P202 Nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky bezpečnostné opatrenia.
P272 Je zakázané vyniesť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska.
P309+P311 Po expozícii alebo zdravotných problémoch: Volajte Národné toxikologické informačné centrum alebo lekára.

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

P404 Uchovávajúce v uzavretej nádobe.

P501 Obsah / nádobu zneškodnite v súlade s miestnymi / regionálnymi / štátnymi / medzinárodnými predpismi

- **Dodatočné údaje**

Určené pre profesionálne použitie. Používajte výlučne v priemyselných zariadeniach alebo na profesionálne spracovanie.

Pred použitím si prečítajte priložený návod.

Použite ako prostriedok na konzerváciu dreva.

Čerstvo naimpregnované drevo musí byť po nanosení skladované v miestnosti alebo na nepriepustnom tvrdom podlaží, aby ste predišli priamemu úniku látky do pôdy alebo vody. Akékoľvek zvyšky látky musia byť zlikvidované alebo odstránené.

Číslo povolenia uvádzania na trh biocídny výrobok: 5265/13 (Creosote oil GX plus) [(90g/100g)].

Aktívna látka: kreozot; CAS: 8001-58-9; (>900 kg/100 kg).

Číslo povolenia: xxxx; Vzájomné uznávanie povolení: yyyyy

- 2.3 Iné nebezpečenstvo zvýšená teplota pri skladovaní a doprave 70 – 90 °C.
- **Výsledky posúdenia vlastností PBT a vPvB**
- PBT: Nie je vhodný na použitie.
- vPvB: Nie je vhodný na použitie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

- 3.1 Látky
- **Názov podľa č. CAS**
8001-58-9 Kreozot
- **Identifikačné číslo(a)**
- **Číslo ES:** 232-287-5
- **Číslo indexu:** 648-101-00-4

• Nebezpečné zložky:		
CAS: 8001-58-9 EINECS: 232-287-5 Reg.-č.: 02-2119552711-43-0000	Kreozot T Karcinog. Kat. 2 R45; Xn R62-63; Xi R36/38; Xi R43; N51/53 /text v treťom jazyku/ 1B, H350; Repr. 2, H361fg; /text v treťom jazyku/ 2, H411; /text v treťom jazyku/. 2, H315; /text v treťom jazyku/ 2, H319; /text v treťom jazyku/ 1; H317	>90%
CAS: 91995-70-9 EINECS: 295-332-8 Reg.-č.: 01-2119474201-49-xxxx	/text v treťom jazyku/	<10%

- **Dodatočné pokyny:** Úplný zoznam citovaných pokynov týkajúcich sa nebezpečenstva sa nachádza v oddieloch 15/16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

- 4.1 Opis opatrení prvej pomoci
- **Všeobecné pokyny:**
Individuálna ochrana osôb poskytujúcich prvú pomoc.
Odev znečistený výrobkom okamžite odstráňte.
- **pri nadýchaní:** Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu, v prípade pretrvávajúcich ťažkostí zavolajte lekára.
- **pri styku s pokožkou:**
Po kontakte s roztopeným výrobkom rýchlo vychladte studenou vodou.
Umyte kontaktné miesto pomocou mydla a veľkého množstva vody.
Navštívte lekára.
- **pri zasiahnutí očí:**
Oči vyplachujte niekoľko minút s otvorenými viečkami pod tečúcou vodou a poraďte sa s lekárom.

PL

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

- **po požití**
Vypláchnite ústa a vypite veľké množstvo vody.
Navštívte lekára.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Nie sú známe žiadne dôležité údaje.
- **Pokyny pre lekára:** terapeutické opatrenia: elementárna pomoc, dekontaminácia, symptomatická liečba.
- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania**
Nie sú známe žiadne dôležité údaje.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** CO₂, prúd vody. Väčší požiar haste penou.
- **Nevhodné hasiace prostriedky:** voda plným prúdom
- **5.2 Osobitné ohrozenia z látky alebo zmesi**
Počas požiaru sa môže uvoľňovať:
kysličník uhoľnatý (CO)
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Špeciálne opatrenia pre hasičov:**
Nevdychujte plyny vzniknuté počas explózie a požiaru.
Noste dýchacie prístroje nezávisle na stave okolitého ovzdušia.
- **Iné údaje:**
Ohrozené nádoby chlad'te prúdom vody.
Zvyšky po požiaru a nakazenú vodu odstráňte v súlade s predpismi.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení do životného prostredia

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy**
Noste osobný ochranný odev (bod 8).
Zabezpečte dostatočné vetranie.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**
Ak sa výrobok dostal do vodných tokov alebo kanalizácie, informujte príslušné úrady.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šírenia a čistenie:**
Zozbierajte pomocou materiálu viažuceho tekutinu (piesok, posypová zemina, materiál viažuci kyseliny, viažuci univerzálny materiál, piliny).
Kontaminovaný materiál odstráňte ako odpad podľa bodu 13.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**
Informácie o bezpečnej obsluhu – pozri bod 7.
Informácie o vhodných osobných ochranných pomôckach – pozri bod 8.
Informácie o nakladaní s odpadmi – pozri bod 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie s látkami a zmesami a ich skladovanie

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**
Pri odbornom zaobchádzaní nie sú potrebné mimoriadne opatrenia.
Zabezpečte správne nasávanie / odsávanie pracoviska.
- **Protipožiarne a protivýbuchové opatrenia:**
Zdroje vznietenia skladujte v bezpečnej vzdialenosti – nefajčite.
Urobte preventívne opatrenia proti výbojom statickej elektriny.

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus*/text v treťom jazyku/: B*

- **7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie, vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie**
- **Požiadavky pre skladové priestory a nádrže:**
Sklady a pracovné miesto musia byť riadne ventilované.
- **Pokyny pre spoločné skladovanie:** Neskladujte v kontakte s oxidačnými činidlami.
- **Ďalšie pokyny pre skladovanie:** Nádrž udržiavajte tesne uzatvorenú.
- **7.3 Špecifické konečné použitie (-a)** Nie sú známe žiadne ďalšie dôležité údaje

ODDIEL 8: Kontrola expozície/prostriedky osobnej ochrany

- **8.1 Kontrolné parametre**

• Zložky vrátane kontrolovaných medzných hodnôt v pracovnom prostredí:	
91-20-3 naftalén	
NDS	NDSCh: 50 mg/m ³ NDS: 20 mg/m ³
50-32-8 benzo (a) pirén	
NDS	NDS: 0,002 mg/m ³
92-52-4 bifenyly	
NDS	NDSCh: 2 mg/m ³ NDS: 1 mg/m ³

- **8.2 Kontroly expozície**
- **Individuálne ochranné opatrenia:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**
Dodržiavajte bežné opatrenia pri zaobchádzaní s chemikáliami.
Držte v patričnej vzdialenosti potraviny, nápoje a krmivá.
Umývajte si ruky pred každou prestávkou a pred ukončením práce.
Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.
- **Ochrana dýchacích ciest:**
Pri nedostačujúcej ventilácii je potrebná ochrana dýchacích ciest.
Filter A
Filter ABEK
- **Ochrana rúk:**
Rukavice chrániace pred teplom.
Používajte výlučne rukavice brániace kontaktu s chemickými látkami s označením CE kategória III.
- **Materiál, z ktorého sú rukavice vyrobené**
Nitrilový kaučuk
Butylový kaučuk
Výber vhodných rukavíc nezávisí len od materiálu, ale aj od iných kvalitatívnych vlastností a líši sa podľa daného výrobcu.
- **Doba penetrácie materiálu, z ktorého sú rukavice vyrobené**
Od výrobcu rukavíc je potrebné získať informácie o presnej dobe penetrácie a dodržiavať ho.
- **Pri dlhodobom kontakte s chemikáliami na miestach s nižším rizikom poškodenia (napr. v laboratóriách) sú vhodné rukavice z nasledujúceho materiálu:**
rukavice z umelohmotných materiálov – butylového alebo nitrilového kaučuku.
- **Ako ochrana pred zasiahnutím tekutinou sú vhodné rukavice z nasledujúcich materiálov:**
Umelohmotné materiály – nitrilový kaučuk.
Kaučuk butylový

PL

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

- Ochrana očí: Ochranné okuliare tesne uzatvorené.
- Ochrana tela: Pracovný ochranný odev.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Všeobecné údaje

Vzhľad

Forma: tekutá
Farba: svetlo hnedá
Zápach: aromatický

Zmena stavu

Teplota varu/Rozsah varu: 250 – 400 °C
Teplota/rozsah kryštalizácie: < 50 °C (EN 13991 A)

• Teplota vznietenia: > 105 °C (DIN EN ISO 2719)

• Teplota horenia: > 450 °C (DIN 51 794)

• Samovznietenie: Výrobok nie je samovznietivý.

• Nebezpečenstvo výbuchu: Výrobok nie je výbušný, ale môžu vzniknúť zmesi vzduchových pár, ktoré sú nebezpečenstvom výbuchu.

• Tlak pary pri 25 °C: < 10 Pa (OECD 104)

• Hustota pri 20 °C: 1,03 – 1,17 g/cm³ (DIN 51 757)

• Rozpustnosť v / miešateľnosť s vodou pri teplote 20 °C: < 0,1 g TOC/L (text v treťom jazyku: 10 g/L)

• Viskozita: kinetická pri 100 °C: < 5 mm²/s (DIN 51 366)

• 9.2 Iné informácie Nie sú žiadne známe dôležité informácie

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita

10.2 Chemická stabilita

10.3 Tepelný rozklad/podmienky, ktorým sa treba vyhnúť:

Pri skladovaní a zaobchádzaní v súlade s určením sa rozklad nevyskytuje.

10.3 Možnosť vzniku nebezpečných reakcií

Expozícia zápalných zmesí v ovzduší je možná pri zohriatí na teplotu, ktorá je vyššia ako teplota vznietenia a/alebo pri striekaní alebo pri striekaní formou hmly.

• 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Nie sú žiadne známe dôležité informácie

• 10.5 Nekompatibilné materiály: Nie sú žiadne známe dôležité informácie

• 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu: nie sú známe nebezpečné produkty rozkladu

PL

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus**ODDIEL 11: Toxikologické informácie**

- Informácie o toxikologických účinkoch
- Akútna toxicita:

- **Dôležité klasifikované hodnoty LD/LC50:**

8001-58-9 Kreozot

Orálny	LD50	> 3500 mg/kg (krysa) (OECD 401)
Pokožkou	LD50	> 2000 mg/kg (krysa) (OECD 402)
Vdýchnutím	LC50	> 5 mg/L (krysa) (OECD 403) aerosol /text v treťom jazyku/

- **Primárne dráždiace účinky: Reakcia Druh Metóda**
- **na pokožku:**
Podráždenie pokožky je možné
Môže nastať podráždenie pokožky (fototoxický efekt) v spojení s UV žiarením.

8001-58-9 Kreozot

Dráždivé účinky na pokožku	/text v treťom jazyku/	/text v treťom jazyku/ (králik) (OECD 404)
----------------------------	------------------------	--

- **v oku:** Možné podráždenie sliznice oka.
- **Senzibilizácia:** možná senzibilizácia pri styku s pokožkou

- **Dodatočné toxikologické informácie:**

8001-58-9 Kreozot

/text v treťom jazyku/

/text v treťom jazyku/

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

/text v treťom jazyku/

/text v treťom jazyku/

ODDIEL 12: Ekologické informácie• **12.1 Toxicita**

• Vodná toxicita:	
8001-58-9 Kreozot	
EC50 (48 h) (statický)	1,14 mg/L (Daphnia) (OECD 202) /text v treťom jazyku/
EL50 (72 h) (statický)	26 mg/L (riasy) (OECD 201)
LC50 (96 h) (statický)	4,1 – 6,6 mg/L (ryby) (OECD 203) /text v treťom jazyku/

• **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť** Nie sú známe žiadne dostupné údaje

• 12.3 Bioakumulačný potenciál	
8001-58-9 Kreozot	
/text v treťom jazyku/	(ryby) /text v treťom jazyku/

• 12.4 Mobilita v pôde	
8001-58-9 Kreozot	
/text v treťom jazyku/	/text v treťom jazyku/

• Ekotoxické účinky:	
• Poznámky:	
8001-58-9 Kreozot	
/text v treťom jazyku/	/text v treťom jazyku/

- **Ďalšie ekologické pokyny:**
- **Všeobecné pokyny:**
Zabráňte aby sa látka nedostala do podzemných, povrchový vód alebo do kanalizácie.
Škodlivý pre pitnú vodu aj pri úniku malého množstva do podlažia.

• **12.5 Výsledky posúdenia vlastností PBT a vPvB**

- **PBT:** Nie je použiteľné.
- **vPvB:** Nie je použiteľné.

• **12.6 Iné nepriaznivé účinky** Nie sú známe žiadne závažné účinky**ODDIEL 13: Nakladanie s odpadmi**

- **Metódy zneškodňovania odpadov**
- **Odporúčanie:** Zlikvidujte v súlade s pokynmi miestnych orgánov, napr. preveďte do spaľovne.

PL

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

- Znečistené obaly
- **Odporúčanie:** Odstráňte v súlade s platnými predpismi.

ODDIEL 14: Informácie o preprave a doprave

• ADR, IMDG, IATA	UN3082
• 14.2 Správne expedičné označenie UN	3082 MATERIÁL OHROZUJÚCI ŽIVOTNÉ
• ADR	PROSTREDIE, TEKUTÝ, I.N.O. (KREOZOT)
• IMDG	<i>/text v treťom jazyku/</i>
• IATA	
• 14.3 Trieda(-y) nebezpečenstva v doprave	
• ADR, IMDG, IATA	9 rôzne materiály a nebezpečné predmety
• Trieda	9
• Nálepka	
• 14.4 Obalová skupiny	
• ADR, IMDG, IATA	III
• 14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:	
• Látky znečisťujúce moria:	Áno (P) Symbol (ryby a stromy)
• Podrobné označovania (ADR):	Symbol (ryby a stromy)
• Podrobné označovania (IATA):	Symbol (ryby a stromy)
• 14.6 Podrobné bezpečnostné opatrenia pre užívateľov	Poznámka: rôzne materiály a nebezpečné predmety
• Identifikačné číslo nebezpečenstva	90
• Číslo EMS:	F-A, S-F
• 14.7 Hromadná preprava v súlade s prílohou II k dohovoru MARPOL 73/78 a zákonníkom IBC	<i>/text v treťom jazyku/</i>
• Doprava/d'alšie informácie:	
• ADR	E1
• Vylúčené množstvá (EQ):	5L
• Obmedzené množstvá (LQ)	3
• Prepravná kategória	E
• Kódov zákaz prepravy cez tunely	
• UN <i>/text v treťom jazyku/</i>	UN3082, MATERIÁL OHROZUJÚCI ŽIVOTNÉ PROSTREDIE, TEKUTÝ, I.N.O; 9, III

PL

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus**ODDIEL 15: Informácie o právnych predpisoch**

- Právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia
- Označovanie v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008
Látka je klasifikovaná a označovaná v súlade s predpismi CLP.
- Piktogramy určujúce druh nebezpečenstva

GHS07 GHS08 GHS09

- Výstražné slovo Nebezpečenstvo
- Zložky určujúce nebezpečenstvo etiketovania:
Kreozot
- Vety určujúce druh nebezpečenstva
H315 Dráždi kožu.
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H350 Môže spôsobiť rakovinu.
H361fd Podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti. Podozrenie, že spôsobuje poškodenie nenarodeného dieťaťa.
H411 Jedovatý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
- Vety určujúce bezpečnostné opatrenia
P262 Zabráňte kontaktu s očami, pokožkou alebo odevom.
P201 Pred použitím sa oboznámte s osobitnými pokynmi.
P202 Nepoužívajte, kým si neprečítate a nepochopíte všetky bezpečnostné opatrenia.
P272 Je zakázané vyniesť kontaminovaný pracovný odev z pracoviska.
P309+P311 Po expozícii alebo zdravotných problémoch: Volajte Národné toxikologické informačné centrum alebo lekára.
P404 Uchovávajte v uzavretej nádobe.
P501 Obsah / nádobu zneškodnite v súlade s miestnymi / regionálnymi / štátnymi / medzinárodnými predpismi
- Predpisy v jednotlivých štátoch
- */text v treťom jazyku/*
NARIADENIE KOMISIE (ES) Č. 552/2009 zo dňa 22. júna 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH), pokiaľ ide o prílohu XVII;
Podmienky obmedzovania: látok, skupiny látok, zmesí
SMERNICA KOMISIE 2011/71/EÚ zo dňa 26. júla 2011, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/8/ES Európskeho parlamentu a Rady s cieľom zaradiť kreozot ako aktívnu látku do prílohy I uvedenej smernice
- 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti: Neuskutočnilo sa žiadne hodnotenie chemickej bezpečnosti.

ODDIEL 16: Iné informácie

Údaje sa opierajú o naše súčasné vedomosti, ale neurčujú definitívnym spôsobom výrobné vlastnosti a nemôžu byť odôvodnením právoplatných zmlúv.

- Relevantné vety
H315 Dráždi kožu.
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Karta bezpečnostných údajov
V súlade s 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 21.04.2015

Číslo verzie 12

Aktualizácia: 21.04.2015

Obchodný názov: Creosote EN 13991 Grade C GX-plus

H350 Môže spôsobiť rakovinu.

H361fd Podozrenie, že spôsobuje poškodenie plodnosti. Podozrenie, že spôsobuje poškodenie nenarodeného dieťaťa.

H411 Jedovatý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

R36/38 Dráždi oči a kožu.

R43 Môže spôsobiť senzibilizáciu pri kontakte s pokožkou.

R45 Môže spôsobiť rakovinu.

R51/53 Jedovatý pre vodné organizmy; môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

R62 Možné riziko poškodenia plodnosti.

R 63 Možné poškodenie plodu v tele matky.

- **Oddelenie, ktoré vyhotovilo zoznam údajov:**

Oddelenie bezpečnosti materiálov. Tel.: +49 2305 705 129 / e-mail: MSDS@reutgers-group.com

- **Kontaktný partner:** /text v treťom jazyku/

- **Skratky a akronymy:**

/text v treťom jazyku/

- **Zdroje**

/text v treťom jazyku/

- *** Údaje meniace údaje v predchádzajúcej verzii**

Nahrádza kartu zo dňa 10.07.2014

*

PL



v Ťaďu, 23.7.2015

PREKLADATEĽSKÁ DOLOŽKA

Preklad som vypracoval ako prekladateľ zapísaný v zozname znalcov, tlmočníkov a prekladateľov, ktorý vedie Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky v odbore **prekladateľ z jazyka poľského**, evidenčné číslo prekladateľa **971151**.

Prekladateľský úkon je zapísaný pod poradovým číslom **693**/201**5** prekladateľského denníka č. **4**/201**5**. Za prekladateľský úkon a vzniknuté náklady účtujem podľa vyúčtovania na základe priloženého dokladu (vyúčtovania) č. **622**/201**5**.

Podpis prekladateľa

KLAUZULA TĽUMACZENIA

Tłumaczenie wykonałem, jako tłumacz przysięgły zapisany w rejestrze biegłych i tłumaczy przysięgłych, który prowadzi Ministerstwo Sprawiedliwości Republiki Słowackiej w dziedzinie tłumaczy **przysięgły języka polskiego**, numer rejestracyjny tłumacza przysięgłego **971151**.

Tłumaczenie jest zapisane pod numerem kolejnym **693**/201**5** dziennika tłumacza przysięgłego nr **4**/201**5**. Za tłumaczenie oraz powstałe koszty rozliczam według rozliczenia na podstawie dołączonego dokumentu (rachunku) nr **622**/201**5**.

Podpis tłumacza przysięgłego



...
...
...
...

